

研究生英语系列教材

POSTGRADUATE ENGLISH INTENSIVE READING 2

TEACHER'S BOOK

◀ 研究生英语 ▶ 精读教程 (下) 教师参考书

北京市研究生英语教学研究会

主 编 刘利君 胡德康 曹元寿

主 审 夏祖燯 萧家琛

中国人民大学出版社

研究生英语系列教材

POSTGRADUATE
ENGLISH
INTENSIVE
READING 2

TEACHER'S BOOK

◀ 研究生英语 ▶
精读教程 ②

教师参考书

北京市研究生英语教学研究会

主 编 刘利君 胡德康 曹元寿

编 者 王 敏 李 杰 罗建英

张晓君 曹精华

主 审 夏祖燧 萧家琛

中国人民大学出版社

(京)新登字 156 号

图书在版编目(CIP)数据

研究生英语精读教程 (下)/刘利君等主编.-北京:

中国人民大学出版社,1995

研究生英语系列教材·教师参考书

ISBN 7-300-02044-5/H·112

I. 研…

II. 刘…

III. 英语-语言教学-学校-教学参考资料

N. H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 16526 号

研究生英语系列教材

POSTGRADUATE ENGLISH

研究生英语

INTENSIVE READING(2)

精读教程(下)

TEACHER'S BOOK

教师参考书

北京市研究生英语教学研究会

主编 刘利君 胡德康 曹元寿

主审 夏祖焯 萧家琛

出版 发行:中国人民大学出版社

(北京海淀路 175 号 邮码 100872)

经 销:新华书店总店北京发行所

印 刷:北京市丰台区印刷厂

开本 850×1168 毫米 1/32 印张:5.75

1995 年 4 月第 1 版 1995 年 4 月第 1 次印刷

册数:1-5 000

定价:6.00 元

研究生英语系列教材编委会

罗舜泉 (中国人民大学)

曹元寿 (北京农业工程大学)

刘利君 (北京理工大学)

胡德康 (北京医科大学)

罗立胜 (清华大学)

陆佑珊 (国防大学)

金振东 (北方交通大学)

《精读教程》(下)教师参考书

编写分工:

Lessosn 1	王敏
Lesson 2	吕捷 曹元寿(副课文)
Lesson 3 及全书练习 C	罗建英
Lessons 4、8	胡德康
Lesson 5	曹精华
Lessons 6、7	刘利君
lesson 9	张晓君
Lesson 10、全书练习 B	
及 Mini-Tests I、II、III、	曹元寿

统编分工:

Lessons 1、2、3、9	
及全书译文	曹元寿(负责全书编写工作)
Lessons 4、5、8	刘利君
Lessonss 6、7、10	胡德康

出版说明

1992年11月，国家教委研究生工作办公室颁布了“关于印发《非英语专业研究生英语（第一外语）教学大纲（试行稿）》的通知”（以下简称《大纲》）。这个通知指出，“为了贯彻实施学位条例，保证研究生英语教学质量，提高研究生实际应用英语水平”，组织编写了《非英语专业研究生英语（第一外语）教学大纲（试行稿）》。《大纲》颁布下达以后，从事研究生英语教学工作的教师们一方面感到今后教学工作有了基本法规，可以做到有章可循，但同时又感到美中不足，即缺少一套能全面体现大纲精神的教材，供他们使用，俾能正确贯彻大纲精神，达到大纲要求。

北京市研究生英语教学研究会1987年成立伊始，即制定了北京地区研究生英语教学大纲，为全国编写统一的研究生英语教学大纲作出了自己的贡献。国家教委的《大纲》颁布后，我研究会多数成员要求研究会组织力量，

尽快编写出一套完整的研究生英语系列教材，以实际行动促进研究生英语教学改革，贯彻《大纲》精神，不断提高教学质量和研究生实际应用英语的能力。

常务理事会根据大家的意见，成立了《研究生英语》教材编委会（其中编委大部分是国家教委《大纲》的编写组成员），负责策划、研究、统筹编写工作。编委会下成立了相应的教材编写组，具体编写《精读教程》、《泛读教程》、《听说教程》和《写译教程》。我们希望通过这套系列教材能比较全面地贯彻《大纲》的指导思想，充实研究生英语的教学内容。

在本系列教材编写、出版过程中，我们除得到本研究会理事单位的全力支持外，还得到有关高校研究生院（部）领导的鼓励。特别是中国人民大学出版社的同志为本书的尽早出版做了大量工作，在此我们一并表示衷心的感谢。

由于时间仓促，工作条件和物质条件等诸多限制，本系列教材的缺点和错误在所难免，敬请使用本书的教师和读者指正。

北京市研究生英语教学研究会

1994 年 12 月

前 言

《研究生英语》是根据国家教委 1992 年 11 月颁布的《非英语专业研究生英语（第一外语）教学大纲》编写的、供硕士学位研究生使用的系列教材，分精读、泛读、听说、译写、测试五种教程。每种教程根据各自的课型特点自成体系，但又相互配合，形成整体，旨在全面提高学生的英语水平，最终达到《大纲》规定“培养学生具有较熟练的阅读能力，一定的写、译能力和基本的听、说能力”的教学目的。

全套教材由北京市研究生英语教学研究会负责组织编写。编委会成员有：中国人民大学、清华大学、北京理工大学、北京医科大学、北京农业工程大学、北方交通大学和国防大学。

《研究生英语精读教程》分（上）、（下）两册。上册 15 篇正课文和 15 篇副课文，下册 10 篇正课文和 10 篇副课文，供一学年使用。本教程的特点是：1. 内容新颖，题材广泛，针对性强，富有知识性和趣味性。2. 练习形式多样，紧扣国家教委颁布的《非英语专业硕士研究生英语学位课程考试大纲》和《样题》，这样便于学生参加研究生英语学位课程的统考。3. 为了全面覆盖《大纲》词

汇表、词缀和词组表的内容，专门编写了词汇练习和构词练习，附在课文练习 A 的后面，形成了独特的练习 B 和练习 C。

《研究生英语精读教程（下）》主编为（以姓氏笔画为序）：刘利君（北京理工大学）、胡德康（北京医科大学）、曹元寿（北京农业工程大学）。编者为（姓氏笔画为序）：王敏（中国人民大学）、吕捷（清华大学）、罗建英（北京农业大学）、张晓君（北京航空航天大学）、曹精华（军医进修学院）。

北京外国语大学夏祖烽教授、清华大学萧家琛教授对本书进行了审定。中国人民大学美籍教师也参加了本书的审定工作。

在本书编写和审定过程中，首都各高校，特别是中国人民大学、清华大学、北京理工大学、北京医科大学、北京农业工程大学、北京航空航天大学等单位有关老师给予了大力支持和热情帮助。北京医科大学徐立艾等同志为本书的编排、打印做了大量工作。中国人民大学出版社的编辑同志们也对本书进行了仔细编审和精心设计。在此我们致以诚挚的谢意。

限于时间和水平，书中失误、不妥之处在所难免，恳请广大读者批评、指正。

编 者

1994 年 12 月

CONTENTS

Lesson One

You Are What You Think	1
------------------------------	---

Lesson Two

Rats and Men	16
--------------------	----

Lesson Three

Evolution and Natural Selection	29
---------------------------------------	----

Key to Mini-Test I	51
---------------------------------	----

Lesson Four

Einstein's Painful Romance	59
----------------------------------	----

Lesson Five

The Man Who Discovered Mother Nature	70
--	----

Lesson Six

Entropy	84
---------------	----

Key to Mini-Test II	96
Lesson Seven	
The Politician	106
Lesson Eight	
Culture Shock	119
Lesson Nine	
Growing by Leaps——and Triangles	130
Lesson Ten	
Robots Roll into Operating Rooms	144
Key to Mini-Test III	163

LESSON ONE

You Are What You Think

Language points

1. par. [2]: mental ill

When used as a noun, “ill” means “anything causing harm, trouble, wrong, unhappiness, etc. , specifically:
a) an evil or misfortune; b) a disease.”

Its synonyms in this lesson: disease (par. 10), ailments (par. 11), illness (par. 11)

2. par. [7]: When they failed on the first call or two...

When the first few people they phoned refused to donate blood...

3. par. [8]: self-fulfilling prophecy

a prediction brought to fulfilment chiefly as an effect of having been expected or predicted

4. par. [9]: A sense of control...is the litmus test for

success.

Whether one feels in control of the situation will determine if one succeeds in the end.

5. **par. [10]...think they are better than the facts would justify** ... overestimate themselves; regard themselves as better than they really are

6. **par. [13]: at one's mother's knee**

When one is a small child

Word Study

1. **donate** *vt.* & *vi.*

donation *n.*

donator *n.*

①He donated all his savings to the village school.

②They have donated to the Red Cross.

③The van was donated to us by a local firm.

④The new library has received a generous donation of 200 rare books from its favourite patron.

⑤He made a donation of \$1,000 to the children's hospital.

⑥The Famine Relief Fund has received 100 yuan in cash from an anonymous donator.

2. **recur** *vi.*

recurring *adj.*

recurrent *adj.*

recurrence *n.*

- ① He is more concerned about those problems which recur periodically.
- ② It was a phrase that was to recur again and again in his speech.
- ② If you divide 10 by 3, the result will be a recurring decimal.
- ④ Lack of confidence in himself will be a recurring problem for him in the future.
- ⑤ The patient complained of a recurrent headache.
- ⑥ He was aware of the possibility of recurrence of his illness.
- ⑦ His words of encouragement recurred to my mind whenever I was in low spirits.

3. **immune (to / against / from)** *adj.*

immunity *n.*

immunize *vt.*

immunology *n.* study of resistance to infection

- ① He seems to be immune to flattery.
- ② We are immune from smallpox as the result of vaccination.
- ③ The inoculations made the children immune to measles.

- ④ The child has received immunity to a variety of infections.
- ⑤ He was given immunity from taxation on the ground that he had been seriously injured.
- ⑥ Ambassadors enjoy diplomatic immunity in the countries in which they are stationed.
- ⑦ Everyone who is going abroad will need to be immunized against typhoid.
- ⑧ The government is going to spend more money on its immunization program.
- ⑨ He has devoted all his life to immunology.

4. **caution** *n.* & *vt.*

cautious *adj.*

- ① You must exercise extreme caution when you cross this street.
- ② The police gave him a caution for speeding.
- ③ The policeman cautioned the motorist about his speed.
- ④ They cautioned him about danger.
- ⑤ His teacher cautioned him that he might fail his exam.
- ⑥ If I had been less cautious, I might have made greater progress.
- ⑦ They are very cautious of / about giving offence.

⑧He walked cautiously in this unknown territory.

5. **triumph** *n.* & *vi.*

triumphant *adj.*

①The conquest of outer space is one of the greatest triumphs of modern science.

②His life was a triumph over ill health.

③ Though he had beaten his opponent in the election, they could detect no triumph in his eye.

④Grinning broadly, he held up the prize in triumph.

⑤Justice triumphs in the end.

⑥He triumphed over many difficulties.

⑦Her triumphant smile told me how proud she was of her success.

⑧Having succeeded at his first attempt, the boy looked at me triumphantly.

参 考 译 文

你认为自己是什么样的人，就是什么样的人

如果你改变想法

——从悲观变为乐观——你就可以改变自己的生活

Claipe Safran

[1] 你看酒杯是装了半杯酒而不是半杯没装酒吗？你的眼睛是盯着炸面圈，而不是它中间的孔洞吗？当研究者们仔细观察积极思维的作用时，这些陈辞滥调突然间都成了科学问题。

[2] 迅速增长的大量研究工作——迄今已有 104 项研究项目，涉及 15,000 人——证明乐观可以使你更快、更健康、更成功。与此相反，悲观则导致无望、疾病以及失败，它与沮丧、孤独、令人痛苦的腼腆密切相关。位于休斯敦的莱斯大学的心理学家格雷格·A·安德森说：“如果我们能够教会人们更积极地思考，那就像为他们注射了预防这些心理疾病的疫苗。”

[3] “你的能力固然重要，”匹兹堡的卡内基-梅隆大学的心理学家迈克尔·F·沙伊尔说，“但你成功的信念影响到你是否真能成功。”在某种程度上，这是由于乐观者和悲观者以截然不同的方式对待同样的挑战和失望。